

د العقيدة الطحاوية شرحه

ژباړه او ترتيب: م. ياسين مجاهد

# العقيدة الطحاوية

شرح

الروضة الندية شرح العقيدة الطحاوية

شارح: شيخ محمد أحمد عاموه

ژباړه او ترتيب: م. ياسين مجاهد

**Explanation of Aqeeda Ul Tahaweya**

Al Rowdhat Ul Nadeya sharhul Aqeeda  
Ul Tahaweya

Translation and Arrangement By:  
Mohammad Yasin Mujahid

ISBN 978-9936-661-31-8



2023





د افغانستان اسلامي امارت  
د علومو اکاډمي  
د اسلامي علومو معاونیت  
د ژباړې مرکز

## د العقيدة الطحاوية شرحه

الروضه النديه شرح العقيدة الطحاوية

شارح: شيخ محمد أحمد عاموه  
ژباړه او ترتيب: م. ياسين مجاهد

## د کتاب ځانگړنې:

د کتاب نوم: الروضة الندية شرح العقيدة الطحاوية

ليکوال: إمام أبو جعفر أحمد الطحاوي الحنفي

شارح: شيخ محمد احمد عاموه

ژباړه او ترتيب: م. ياسين مجاهد

ايدپتور او مهتمم: څېړنوال محمد يعقوب عبدالرحيمزى

خپړندوى: د افغانستان د علومو اکاډمي د اطلاعاتو او عامه اړيکو رياست

د ژباړې کال: ۱۴۰۱ ل.

د چاپ کال: ۱۴۰۱ ل / ۱۴۴۴ هـ ق

د چاپ ځای: لایف ستار مطبعه، کابل-افغانستان

ISBN: ۸ - ۳۱ - ۶۶۱ - ۹۹۳۶ - ۹۷۸

د چاپ ټول حقوق له علومو اکاډمي سره خوندي دي

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ



## ليکلی

مخگنه

سرليک

- د کتاب په اړه نظر..... ۱
- د ژباړن سرريزه..... ج
- د شارح سرريزه..... ح
- لومړی فايده..... ۱
- د امام طحاوي رحمته الله عليه پيژندنه..... ۱
- تر «العقيدة الطحاوية» پورې زما سند..... ۴



## د کتاب په اړه نظر

الحمد لله رب العالمين، والعاقبة للمتقين، والصلاة والسلام على سيد المرسلين، وعلى آله وصحبه أجمعين، اما بعد:

دغه کتاب «الروضة الندية شرح العقيدة الطحاوية» چې د طحاويي عقیدې لنډه شرحه ده، د شیخ محمد احمد عاموه له خوا ترسره شوې ده. دغه اثر د اثر ارزښت ته په پام سره - د علومو اکاډمۍ د مشرتابه له خوا د ژباړې مرکز ته د ژباړې په موخه را استول شوی و، چې د یاد مرکز له خوا بناغلي محمد یاسین مجاهد ته د ژباړې لپاره وروسپارل شو. له ژباړل کېدو وروسته د علمي کره کتنې او د متن اوډون په پار اړوندو مسلکي کسانو ته ورکړل شو، چې د هغوی له خوا ژباړه مثبتې وارزول شوه.

په دغه اثر کې د امام طحاوي رحمته الله علیه د لیکنې «العقيدة الطحاوية» ټول فقرات شرحه شوي دي. په لومړي سر کې د امام طحاوي رحمته الله علیه د ژوند په اړه لنډ معلومات وړاندې شوي دي او ورپسې د عقیدوي موضوعاتو سلسله پیل شوې ده. د امام طحاوي رحمته الله علیه په لیکنه کې ټول یاد شوي عقیدوي مسایل د اهل سنت والجماعت د تگلارې څرگند او روښانه مسایل دي، لکه الله تبارک و تعالی واحد او لا شریک دی، د الله تبارک و تعالی په څېر بل څوک نه شته ... چې په دغه اثر کې یې ټول موضوعات په ډېر روښانه شکل شرحه شوي دي.

د دې اثر مطالب په بېلو څپرکو کې نه دي وړاندې شوي، تر ډېره یې شکل او بڼه د یوې وینا او بیان په څېر ښکاري. د دې خبرې د اثبات لپاره د کتاب متن شاهد دی. د عقیدوي مسایلو او موضوعاتو سلسله پر الله تبارک و تعالی له ایمان راپیل شوې او پر مؤمن به مواردو باندې بحث کوي، د بېلگې په توگه، مهم او بنسټیز عقیدوي موضوعات یې داسې په گوته کوو: لومړی یې د الله تبارک و تعالی په اړه مسلم عقاید وړاندې



کړي، بیا یې د نبي کریم ﷺ پر نبوت او آسماني کتابونو باندې تمرکز کړی او باطل عقاید یې نقد کړي دي.

د اسلامي عقیدې په اړه د طحاوي رحمته الله علیه لیکنه هر اړخیزه، جامع او ډېره ګټوره ده چې له امله یې د ګڼ شمېر علماوو له خوا غوره شرحې پرې لیکل شوې دي. د دغو په منځ کې د شیخ محمد احمد عاموه د شرحې ښېګڼه دا ده، چې د اهل سنت والجماعت له تګلارې سره سم یې په پوره لنډیز ډېر جالب او مهم عقیدوي بحثونه په کې کړي دي. د دې شرحې پښتو ژباړه هم ډېره روانه او سلیسه ده، عبارتونه او جملې یې پېچلتیا نه لري او بله ښېګڼه یې دا ده چې لوستونکي یې لا لوستلو ته هڅېږي.

دا چې دغه اثر د عقیدې په برخه کې یو خورا ارزښتناک کتاب ګڼل شوی دی او له ښه مرغه پښتو ژبې ته راوژباړل شو؛ نو د دې اثر له علمي مباحثو څخه د ګټنې او د عقیدوي پوهې د خپرېدو په موخه تاسو قدرمنو لوستونکو ته وړاندې کېږي، تر څو ستاسو علمي تنده خړوبه کړي.

په درنښت

د ژباړې مرکز ریاست

## د ژباړن سریزه

### بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله وحده، والصلاة والسلام على من لا نبي بعده، وعلى آله وصحبه  
ومن اتبع هديته، أما بعد:

الله ﷻ خپل بندگان تر هر څه دمخه پر دې مکلف کړي، چې خپل رب  
وپیژني، ایمان پرې راوړي او واحد یې وگڼي. د توحید عقیده انسان د عزت،  
سپېڅلتیا او زړورتیا لوړ معراج ته رسوي، دنيوي او اخروي نېکمرغي او له سکونه  
ډک ژوند ور په برخه کوي، پر دې یې باوري کوي، چې باید یوازې او یوازې له  
الله ﷻ څخه ووېرېږي، له بل هېچا او هېڅ شي څخه ډار ته په زړه کې ځای ورنه  
کړي. دغه راز دا باور او اطمینان ورکوي چې له ستر خالق پرته بل هېڅوک د دې  
وړ نه دی، چې سر ورته تیت او گوندې ورته ووهل شي. له بلې خوا د انسان  
بنکاره دښمن شیطان هم تل هڅه کوي چې مومن بنده ته په دې ستر سنگر کې  
ماتي ورکړي، په شریکاتو، کفریاتو او خرافاتو یې اخته کړي، خوار، ذلیل او رسوا  
یې کړي او په بېلابېلو وهمونو کې یې راگیر او دنیا او آخرت یې ور تباہ کړي.

په همدې موخه، الله ﷻ هر امت ته په بېلابېلو وختونو کې خپل استازي  
استولي دي چې خپل قومونه یوازې د یوه الله ﷻ بندگي او له نورو ټولو بندگیو او  
غلامیو څخه آزادي ته راوبلي. هغوی ته دا پیغام ورسوي چې له رب ﷻ پرته بل  
هېچا او هېڅ شي ته په گوندو نه شي او د بندگي سر ورته تیت نه کړي. د دې لړۍ  
تر ټولو وروستی پیغمبر سیدنا محمد ﷺ یې هم له همدې پیغام سره خپل گران  
امت ته راستولی چې هغه هم په پوره وضاحت او امانت سره تر خلکو پورې  
رسولی دی. دا چې سیدنا محمد ﷺ تر ټولو وروستی نبي او رسول دی او په هغه  
سره دې لړۍ ته د پای ټکی ایښودل شوی دی، نو د امت علماء یې د انبیاوو  
وارثان گرځولي دي، تر څو د الله عزوجل لارښوونې بندگانو ته بیان او مفاهیم یې

روښانه کړي.

د امت پخوانيو او وروستيو علماوو د دې سپېڅلې او انسان ته د لوړتيا او اعزاز وړ بڼونکې عقيدې په بيانولو کې ډېرې هلې ځلې کړې دي. په دغو علماوو کې يو هم امام ابو جعفر الطحاوي الحنفي رحمه الله دی. هغه په دې برخه کې ډېر زيار گاللی او د الله تعالى په توفيق سره يې د اهل سنت والجماعت د عقيدې ډېر غوره متن ليکلی دی. دغه متن په امت کې په «العقيدة الطحاوية» مشهور شوی او په پراخه کچه يې قبوليت موندلی دی. له همدې کبله زياتې لنډې او اوږدې شرحې پرې ليکل شوې او د اسلامي نړۍ په اکثرو اسلامي تحصيلي مراکزو کې تدريسېږي. په يادو شرحو کې يوه لنډه شرحه «الروضة الندية شرح العقيدة الطحاوية» ده چې شارح يې شيخ محمد احمد عاموه دی. هغه د متن د مطلب بيانولو لپاره له قرآن کریم، نبوي احاديثو، ماثورو اقوالو او د عربي ژبې له قاموسونو څخه استفاده کړې او گټور بحثونه يې په کې کړي دي. الله تعالى دې د ده زيار په خپل عظيم دربار کې قبول کړي.

د دې لپاره چې د دې شرحې گټه عامه او پوهه خپره شي، نو ما ته د ژباړې لپاره راوسپارل شوه، چې په پوره امانتدارۍ مې کټ مټ پښتو ته راوژباړله. په حقيقت کې د شارح شرحه څه نا څه پېچلې، ثقيله او داسې وه چې هره کلمه يا جمله بېله شرحه شوې وه او د دې شرحو خپلمنځي تړاو ډېر غښتلی نه و. دغه راز د کتاب کومه بڼه چې له مور سره وه، داسې ليکل شوی و چې ډېرې املايي او انشائي ستونزې يې درلودلې، ځينې اقوال داسې را نقل شوي وو، چې پای يې د شارح له خبرو سره گډ شوی و او لوستونکي ته د شارح د وينا او نقل قول تفکيک گران و. په هر حال، په ژباړه کې مې د الله تعالى په مرسته د دغو او دې ته ورته ستونزو د حل هڅه کړې ده.

د دغه اثر پښتو ژباړه نه يوازې د شرحې ژباړه ده، بلکې د ژباړې په اوږدو

## الروضة الندية شرح العقيدة الطحاوية

کې مې اړين وضاحتونه ورکړي او د ځينو موضوعاتو لنډ تفصيلي اړخ ته مې هم پاملرنه کړې ده، په ټوله کې دا خبره کولی شو چې دغه اثر په يوه نوې بڼه ترتيب، تنظيم او ډيزاين شوی دی.

د يادونې وړ بولم، دا چې دغه اثر (الروضة الندية شرح العقيدة الطحاوية) د اهل سنت والجماعت د عقيدې په اړه د امام طحاوي رحمه الله د ليکنې شرحه ده او د نوم ژباړه يې په پښتو کې ډېر اوږد عنوان جوړېده، همداراز دغه متن په امت کې هم په «العقيدة الطحاوية» مشهور دی، نو له همدې مخې مې له دوستانو سره له سلا مشورې وروسته د پښتو لپاره «د العقيدة الطحاوية شرحه» د لنډ عنوان په توگه غوره کړ.

### د کتاب د پښتو ژباړې ځانگړتياوې:

۱. ياده شرحه مې پښتو ژبې ته داسې را ژباړلې ده، چې تر خپلې وسې پورې مې يې مفهوم په بشپړ ډول را انتقال کړی او په ژباړه کې يې ابهام نه شته.
۲. له ژباړې وروسته مې د علمي کره کتنې او اوډون لپاره ديني علماوو او اړوندو مسلکي کسانو ته سپارلې او د هغوی گټورې سپارښتنې مې په پام کې نيولې دي.
۳. په کتاب کې د راغلو آيتونو او حديثونو د ژباړې او مفهوم په برخه کې مې د اهل سنت والجماعت له معتبرو تفسيرونو او شرحو څخه استفاده کړې ده او د متن له منځپانگې سره سم معتبر مفهوم او ژباړه مې ليکلې ده.
۴. دا چې د شرحې متن هم څه نا څه پېچلی او سخت و، نو د ژباړې د ساده کولو او روانولو لپاره مې په ځانگړو قوسونو ([ ]) کې د متن ضمني مفاهيم او وضاحتونه راوړي دي چې له اصلي متن سره يې توپير وشي.
۵. شارح د کلماتو او جملو شرحه په واره سايز په حاشيو کې کړې ده،

خو ما يې شرحه له حاشيو راپستلې او د امام طحاوي رحمه الله د متن تر ژباړې لاندې مې ليکلې ده. په داسې توگه چې د امام طحاوي رحمه الله متن او دهغه ژباړه مې په ځانگړي چوکاټ کې راوړي، ورپسې مې په مستقيم ډول د شارح شرحه ذکر کړې ده او تر څو چې د کوم متن شرحه پای ته نه ده رسېدلې، بل متن مې نه دی راوړی. د دې موخه دا ده چې لوستونکی د هرې کلمې يا جملې په شرحې پسې سترگې لاندې او بره سترې نه کړي، بلکې د هرې جملې له پای ته رسېدو سره سم شرحه ولولي او تر هغو پورې بلې موضوع ته داخل نه شي چې لومړۍ هغه يې نه وي خلاصه کړې. د دې گټه به دا وي چې پر لوستونکي به موضوع نه گډوډېږي او بله گټه به يې دا وي چې له شرحې به نه تېرېږي، ځکه ډېری لوستونکي دا عادت لري چې تر څو په متن کې له کومې ستونزې سره مخ نه شي، حاشيې ته نه ورگرځي، په داسې حال کې چې په شرحې کې ډېرې نورې گټې هم پرتې وي، نو په دې کار سره به لوستونکي د شرحې له گټو هم برخمن شي. البته د ليکنې متن مې داسې ځای نه دی بېل کړی چې مفهوم يې نيمگړی وي، بلکې د يوې گټورې جملې له بشپړېدو وروسته مې شرحه پسې راوړې ده.

۶. پر کلمو او جملو بېلې بېلې ليکل شوي حاشيې مې سره يو ځای کړې دي، خو په داسې ډول مې له يو بل سره نښلولې چې لوستونکي ته متن روان او په زړه پورې شي، البته کوم اضافي مفهوم مې نه دی په کې دننه کړی. د دې گټه دا ده چې د متن جمله به په منځ کې نه پرې کېږي، لوستونکی به لومړی د متن يوه بشپړ مفهوم لرونکي جمله او بيا به يې شرحه ولولي.

۷. په شرحه کې راغلي احاديث، ماثور اقوال او نورې تشریحي ويناوې مې په اصلي مراجعو کې لټولې، که کومه تېروتنه په کې وه، هغه مې تصحيح کړې او اصلي بڼه مې راوړې، د کومو چې مرجع نه وه ذکر شوې، د هغو مې

مرجع پیدا او ذکر کړې ده.

۸. دا چې امانتداري د ژباړې یو خورا مهم اصل دی، نو د شارح مفهوم مې لکه څرنګه چې دی کټ مټ هماغسې پښتو ته راوړلی، داسې مې نه دي کړي چې که کوم ځای یې ډېر خوندي راکړی نو هغه مې لا زیات سینګار کړی، او که کوم ځای یې راته په زړه پورې نه و، نو هغه ته مې توجه نه ده کړې، بلکې تر خپلې وسې پورې مې هڅه کړې چې یوه کلمه یې پر مفهوم ور اضافه او یا ترې کمه نه کړم.

په پای کې له ټولو هغو کسانو څخه مننه کوم چې د ژباړې کره کتنه یې کړې او د ژباړې په بهیر کې یې ګټورې مشورې راکړې دي. الله ﷻ دې د کتاب لیکوال، شارح، کره کتونکو، لوستونکو او مور ټولو ته اجر و نه راکړي او زموږ ناچیزه زیار او زحمت دې په خپل دربار کې قبول کړي. له الله ﷻ څخه غواړم چې زموږ باورونه را جوړ، افکار را اصلاح او عقیدې را سمې کړي، له ناولو افکارو او عقایدو مو وساتي او د اهل سنت والجماعت له تگلارې سره سم پر خپل دین د عمل توفیق را په برخه کړي.

وبالله توفیق

م. یاسین مجاهد

۶/۱۰/۱۴۰۱

## د شارح سریزه

### بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله رب العالمين، وأشهد أن لا إله إلا الله وحده لا شريك له الملك الحق المبين، وأشهد أن سيدنا محمداً عبده ورسوله وصفوته من الحق أجمعين، اللهم صل وسلم على سيدنا محمد وآله وصحبه أجمعين، اما بعد: دا د «العقيدة الطحاوية» كتاب د متن لنډه او ساده شرحه ده چې «الروضة الندية» مې نومولې ده. له الله ﷻ څخه غواړم چې په خپل دربار کې يې قبوله کړي، يوازې يې د خپل ذات لپاره خالصه وگرځوي او هغه چا ته يې گټوره تمامه کړي چې په سالم زړه يې اخلي، ولا حول ولا قوة إلا بالله العلي العظيم.